

Instrukcja obsługi

UWT GmbH  
Westendstraße 5  
D-87488 Betzigau

Tel.: +49 (0)831 57123-0 Internet: www.uwt.de  
Fax: +49 (0)831 76879 E-Mail: info@uwt.de

Ta instrukcja obsługi ważna jest dla:	Typy	CN 4020 / 4030 / 4050
	Zezwolenie	CE / TR-CU / ATEX / IEC-Ex
	Moduły elektroniczne	Przełącznik (SPDT, DPDT) PNP

## Spis treści

---

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa	Strona	4
Zastosowanie	Strona	4
Dane techniczne	Strona	5
Montaż	Strona	15
Przyłącze elektryczne	Strona	21
Nastawienia	Strona	27
Schemat przyłączy	Strona	29
Konserwacja	Strona	30
Części zamienne	Strona	31
Wskazówki ATEX / IEC-Ex	Strona	32

## Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

---

Instalacja, konserwacja i uruchomienie mogą być przeprowadzone tylko przez wykwalifikowany personel fachowy.

Przyłącza elektryczne uwzględniać muszą przepisy miejscowe lub VDE 0100

Wszystkie przewody przyłączeniowe muszą posiadać izolację co najmniej na 250 V AC napięcia użytkowego i odporność na temperaturę co najmniej 90°C (194°F).

Nie gwarantuje się bezpieczeństwa przy niewłaściwym użytkowaniu urządzenia.

## Zastosowanie

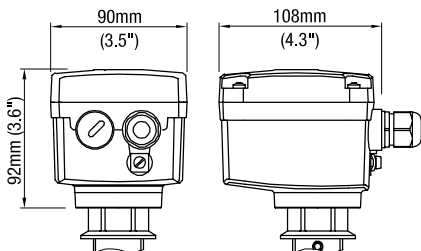
---

Przełącznik graniczny stanu napełnienia do pomiaru stanu napełnienia w sypkich produktach proszkowych i granulowanych.

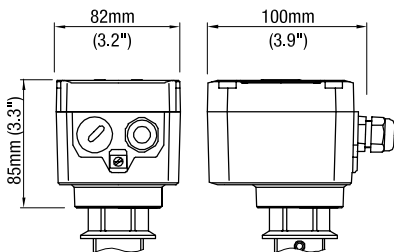
## Dane techniczne



Tworzywo sztuczne  
PA (poliamid)



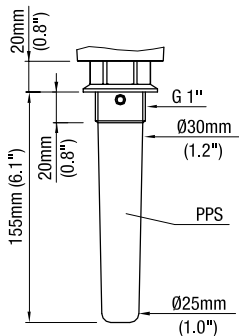
Aluminium



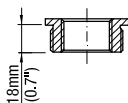


**CN 4020**

120°C



G 1" → G 1 1/2" / NPT 1 1/4" / NPT 1 1/2"



Materiał na  
zamówienie

Wyposażenie

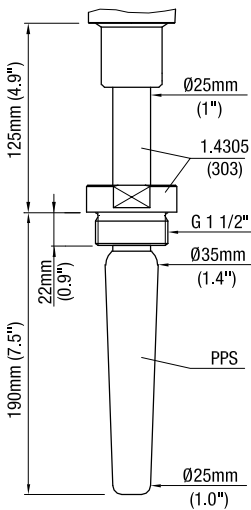
	min. -1bar (-14.5psi) max. +25bar (+363psi)
	~ 0,5kg (1.1 lbs)



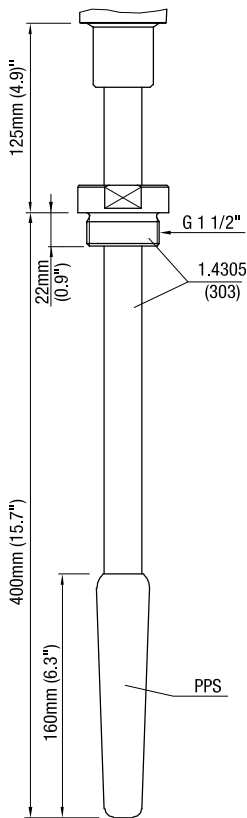
**CN 4020**

180°C

L=190mm



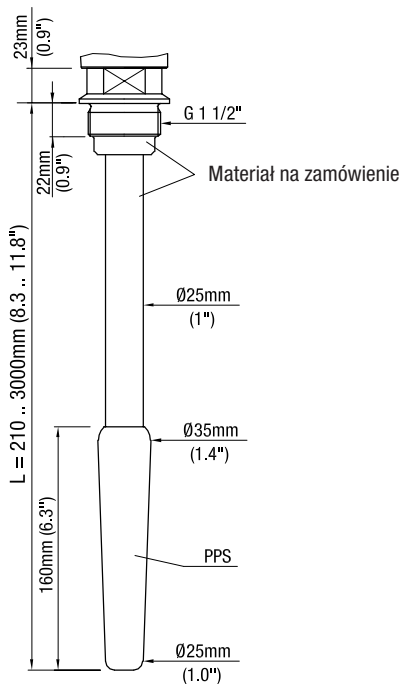
L=400mm



	min. -1bar (-14.5psi) max. +16bar (+232psi)
	~ 1.8kg (4.0 lbs)



CN 4030



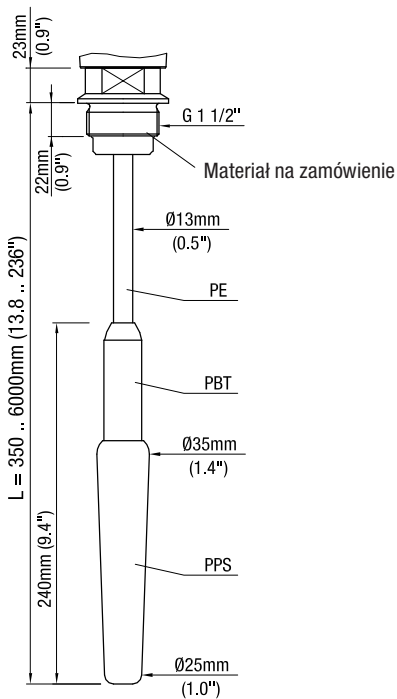
	min. -1bar (-14.5psi) max. +16bar (+232psi)
	~ 0.8 kg (1.8 lbs)+ L: 0.8 kg/m (1.8 lbs/39.9") (1) ~ 1.5 kg (3.3 lbs)+ L: 1.6 kg/m (3.5 lbs/39.9") (2)



(1) = Aluminium (2) = Stal szlachetna





## CN 4050



	min. -1bar (-14.5psi) max. +6bar (+87psi)
	~ 0.9 kg (2.0 lbs)+ L: 0.25 kg/m (0.55 lbs/39.9") (1) ~ 1.4 kg (3.1 lbs)+ L: 0.25 kg/m (0.55 lbs/39.9") (2)

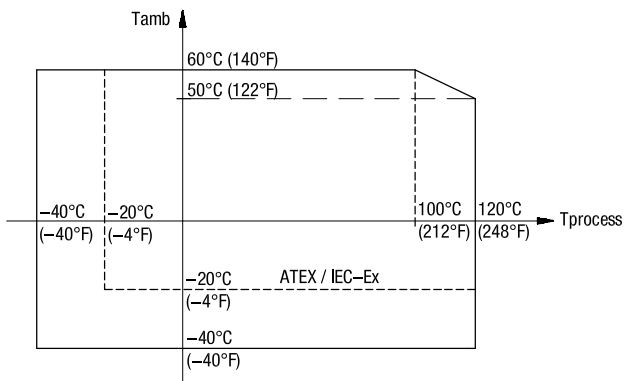
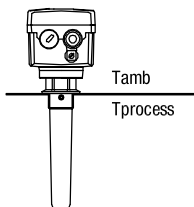
(1) = Aluminium (2) = Stal szlachetna



°C

**CN 4020**

120°C

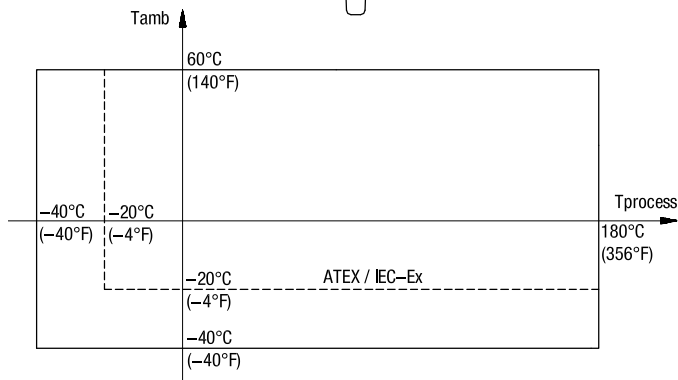
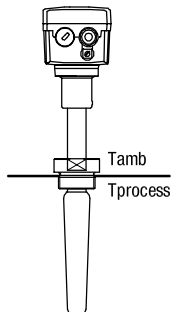




°C

**CN 4020**

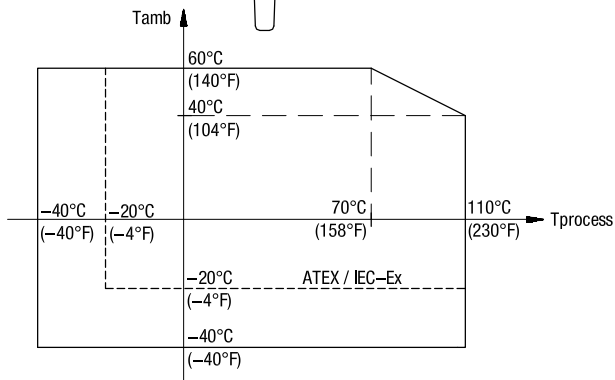
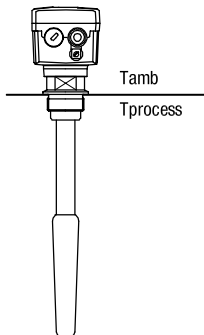
180°C





°C

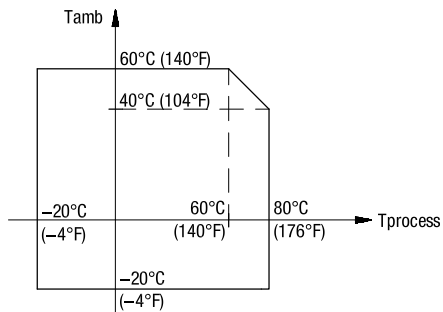
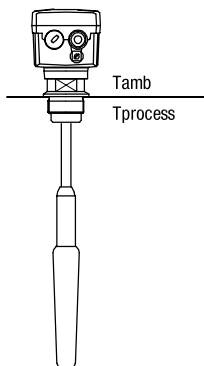
## CN 4030

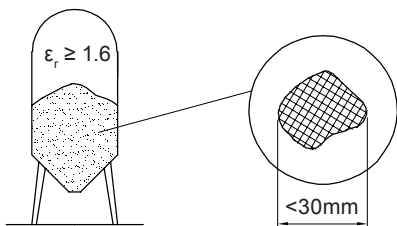




°C

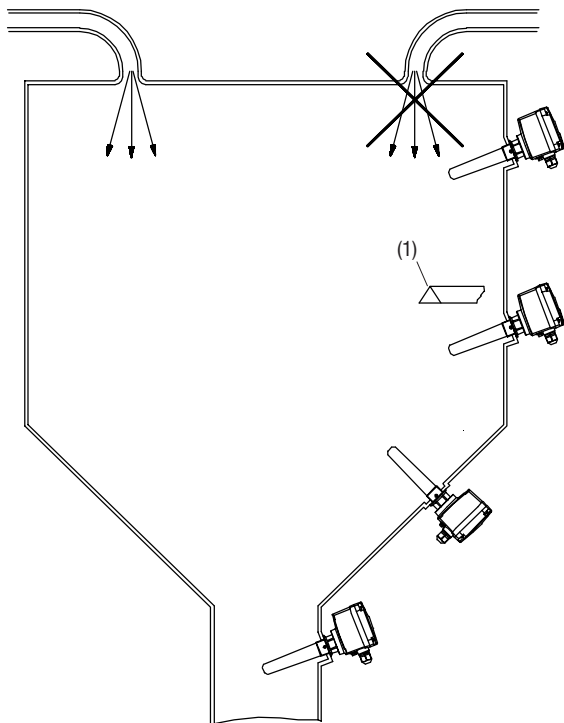
## CN 4050



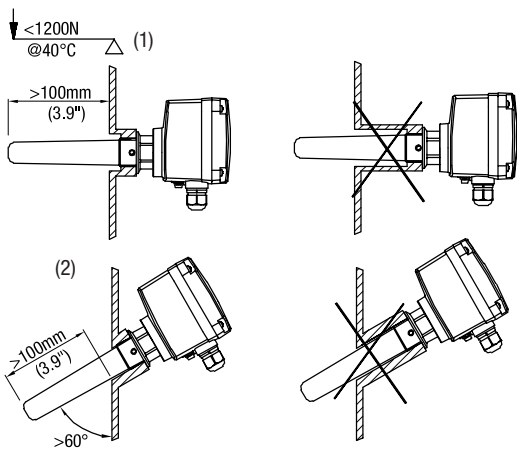


$\epsilon_r$  Przenikalność elektryczna (DK)

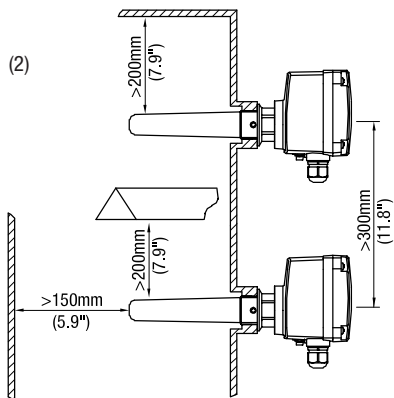
## CN 4020



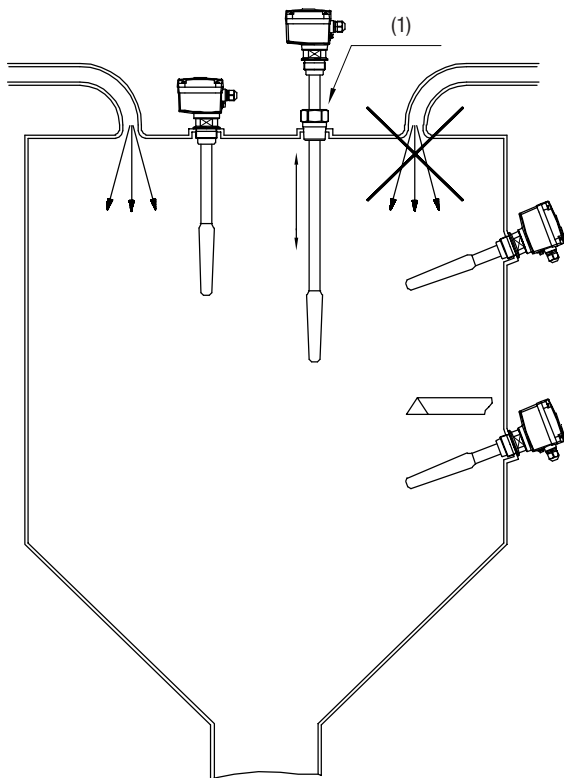
(1) Ostrona stalowa w przypadku dużych sił mechanicznych



- (1) Mechaniczne obciążenie czujnika  
 (2) Przestrzegać minimalnych odstępów



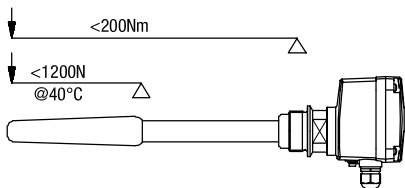




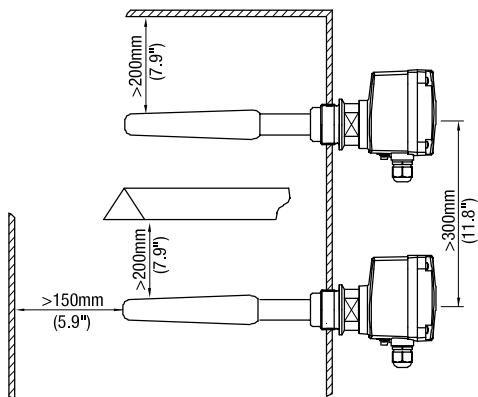
(1) złącze nasuwane: śruby zaciskowe s 20Nm

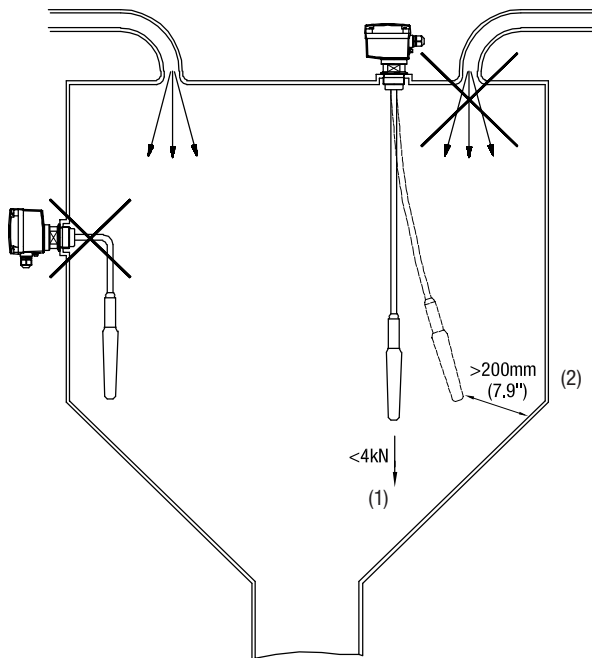
## CN 4030

### Mechaniczne obciążenie czujnika



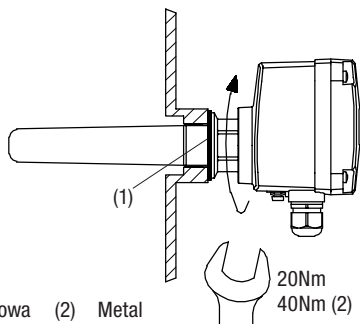
### Przestrzegać minimalnych odstępów





- (1) Mechaniczne obciążenie czujnika
- (2) Przestrzegać minimalnych odstępów

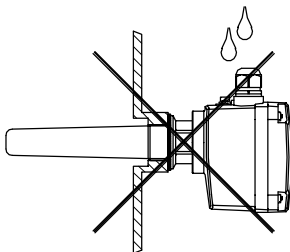
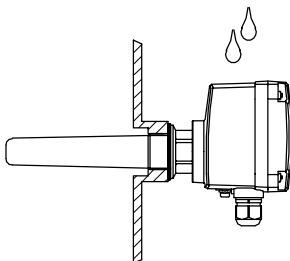
## Mocowanie Gwint



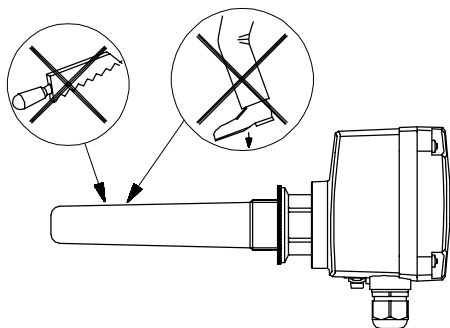
- (1) Taśma teflonowa lub uszczelnienie płaskie (2) Metal

## Pozycja montażowa

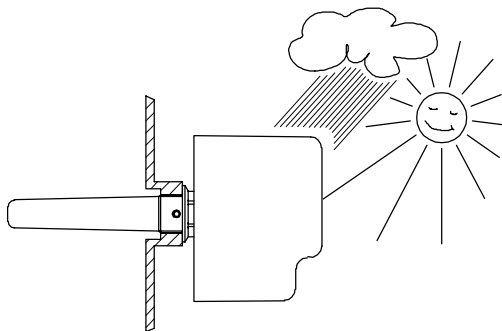
Rodzaj ochrony IP 66



## Obchodzenie się

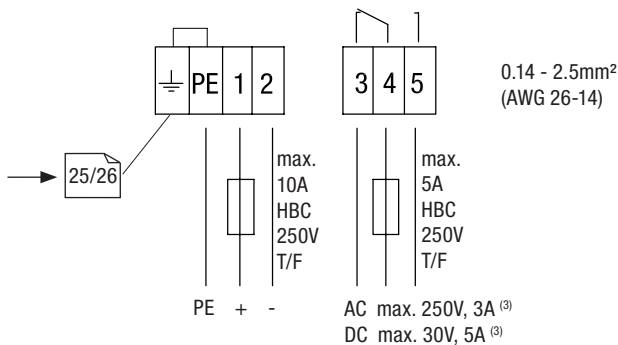


## Ośłona atmosferyczna



z Ex dozwolone tylko dla strefy 22

## Przełącznik SPDT

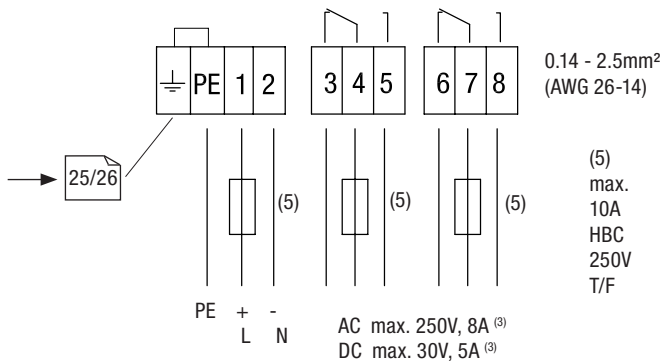


(1)  
21...27V DC  $\pm 10\%$  <sup>(2)</sup>, max. 1.5W

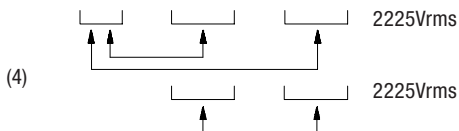


- (1) Napięcie zasilania
- (2) Włacznie 10% z EN 61010
- (3) Nie indukcyjne
- (4) Napięcie izolowane

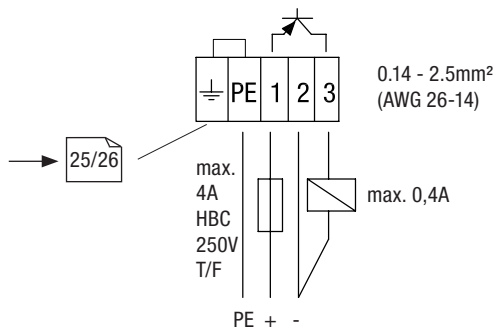
## Przełącznik DPDT



- (1)  
 21...230V 50-60Hz  $\pm 10\%$  <sup>(2)</sup>, max. 18VA  
 21...45V DC  $\pm 10\%$  <sup>(2)</sup>, max. 2W



- (1) Napięcie zasilania  
 (2) Włącznik 10% z EN 61010  
 (3) Nie indukcyjne  
 (4) Napięcie izolowane



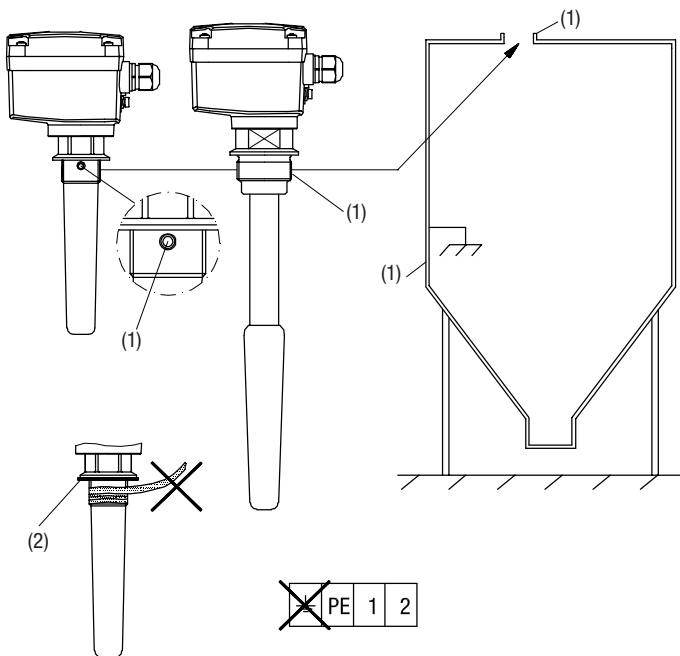
(1)  
20...40V DC  $\pm 10\%$  <sup>(2)</sup>, max. 0.5A

- (1) Napięcie zasilania  
(2) Włacznie 10% z EN 61010



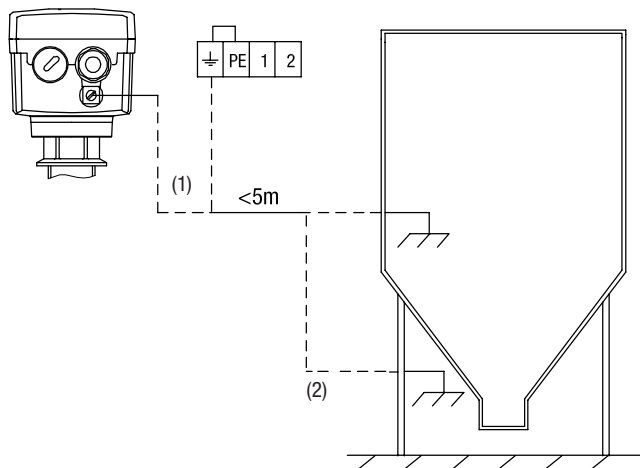
## Uziemienie funkcyjne

poprzez przyłączenie procesowe



- (1) Stosować uszczelnienie płaskie, nie taśmę teflonową
- (2) Stosować zacisk wewnętrzny lub zewnętrzny

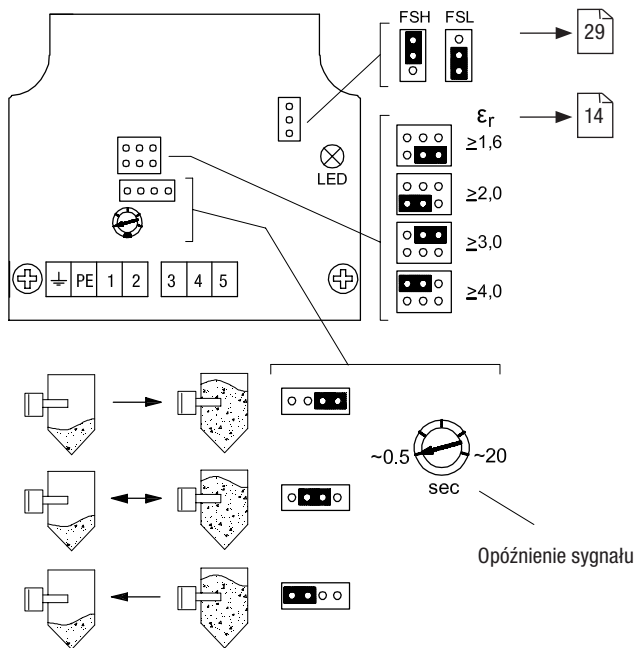
## alternatywnie poprzez kabel



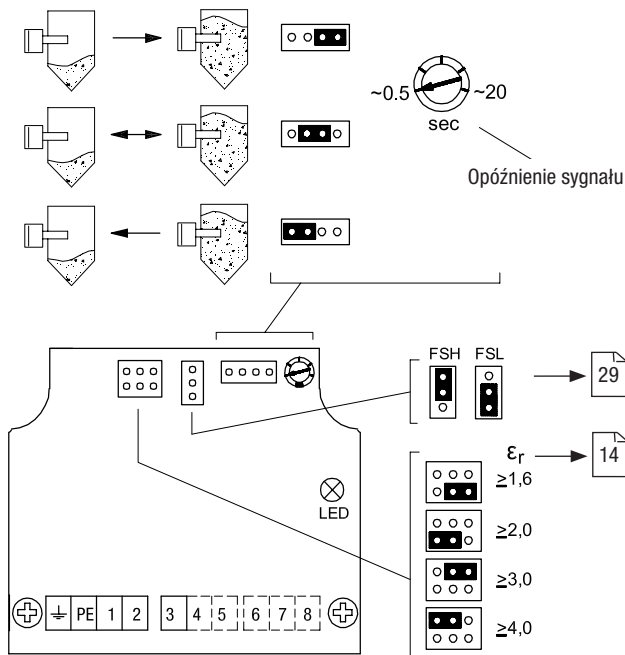
- (1) Stosować zacisk wewnętrzny lub zewnętrzny
- (2) Uziemione elementy metalowe przy pojemniku niemetalowym

# Nastawienia

## Przełącznik SPDT



# Przełącznik DPDT / PNP

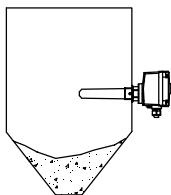


# Schemat przyłączeń

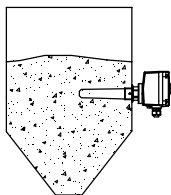
FSL

FSH

27

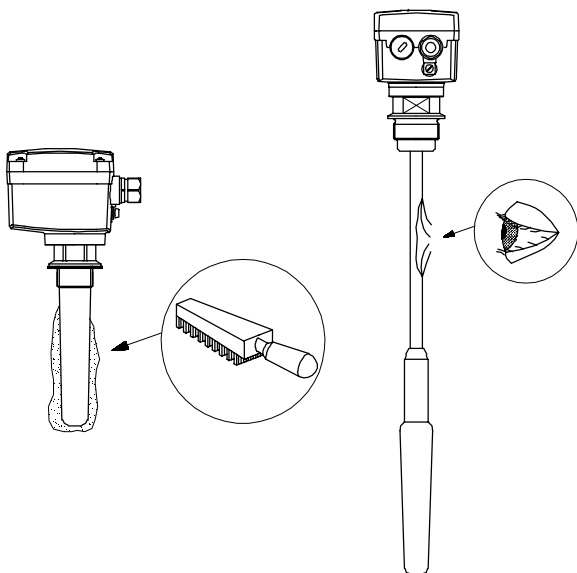


		(1)
		(2)
		(3)
		(4)



		(1)
		(2)
		(3)
		(4)

- (1) = Przełącznik SPDT
- (2) = Przełącznik DPDT
- (3) = PNP
- (4) = sygnał diody

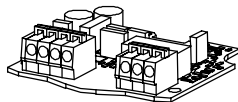


## Części zamienne

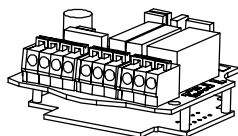
### CN 4020 120°C

SPDT	21..27V DC	pl406100
DPDT	21..230V AC 21..45V DC	pl406110
PNP	20..40V DC	pl406120

SPDT



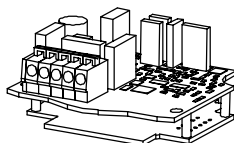
DPDT



### CN 4020 180°C

DPDT	21..230V AC 21..45V DC	pl406111
PNP	20..40V DC	pl406121

PNP



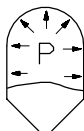
### CN 4030 / CN 4050

Nie ma części zamiennych

# ATEX + IEC-Ex

## Zalecenia

### Dopuszczalne ciśnienie względne

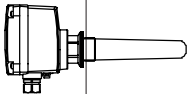
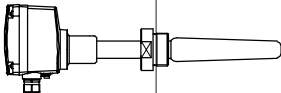


-0,2...+0,1bar  
(-2.9...+1.45psi)

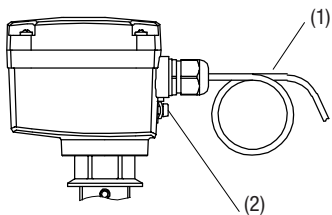
**Temperatura otoczenia**

**maks. temperatura powierzchni**



<p>60°C (140°F) 60°C (140°F) 60°C (140°F)</p> 	<p>CN 4020: 120°C (248°F) CN 4030: 110°C (230°F) CN 4050: 80°C (176°F)</p>	<p>120°C (248°F) 120°C (248°F) 135°C (275°F)</p>
<p>60°C (140°F) 60°C (140°F) 60°C (140°F) 60°C (140°F) 60°C (140°F) 60°C (140°F) 60°C (140°F)</p> 	<p>CN 4020: 120°C (248°F) 130°C (266°F) 140°C (284°F) 150°C (302°F) 160°C (320°F) 170°C (338°F) 180°C (356°F)</p>	<p>CN 4020: 120°C (248°F) 130°C (266°F) 140°C (284°F) 150°C (302°F) 160°C (320°F) 170°C (338°F) 180°C (356°F)</p>





- (1) Należy zostawić zapas przewod
- (2) Wyzerować dla wyrównania potencjałów

Przy montażu i podłączeniu muszą być przestrzegane przepisy danego kraju.

Uruchomienie tylko po zamontowaniu urządzenia.

Urządzenie może być otwierane tylko przy braku napięcia.

Przed otwarciem upewnić się, czy w otoczeniu nie występuje pył lub kurz.

Montaż należy przeprowadzać w taki sposób, aby podczas uderzeń i tarcia nie doszło do powstania iskier pomiędzy aluminiową obudową a stałą.

Przepusty kablowe:

Wersja powinna być zgodna z wytycznymi kraju, w którym instalowane będzie urządzenie.

Nieużywane wpusty kabli zamknąć przeznaczonymi do tego celu zaślepkami. Jeśli to możliwe, użyć części dostarczonych przez producenta. Dla dostarczonych przez producenta przepustów kablowych należy przewidzieć odciążenie naciągu. Średnica kabla instalacyjnego musi być dopasowana do zakresu zaciskowego przepustów kablowych.

Jeśli używane są części inne niż dostarczone przez producenta, należy pamiętać o tym, że:

części powinny posiadać zezwolenie, odpowiednie do zezwolenia sygnalizatora napełnienia (certyfikat oraz IP-stopień ochrony).

Dopuszczalna temperatura robocza powinna odpowiadać minimalnej temperaturze otoczenia sygnalizatora napełnienia oraz podwyższonej o 10 Kelvin maksymalnej temperaturze otoczenia sygnalizatora napełnienia.

Części należy zamontować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi producenta.